

Թըրք. սանի 14 թարիխի Մօրնինի
Բօսթ նամ Ինկիլիդ գաղեթսանն
տան նազլ:

Պուլունտուղու մուղ շու հայր
պուրանտա, Ինկիլթէրոյը իս-
թիլա իտէն միւշքիլթը վէսիմէ,
էրպապը միւթալայը էնտիշէ վէ
տիւշիւննէյէ կիրիֆթար իտէ-
նէք պիր հալ տըր: Հաթթա
կիրթիքնէ տահա աղըր մուսա-
թարալարըն սրգամըղա տիւշիւպ
գօվալայաճաղը տա պիղիմ Ինին
գօրգաճաղ պիր հալ տըր:

Իմտի թամ վագըթ տըր քի,
պու հալէրի կէրէյի կիպի թէֆ-
թիշ վէ թագտիր իտիւպ, հէ-
նուղ էյաէ ֆըրաթ վար իքէն,
տէվէթիմիդին շաննա մուվաֆթը
պիր բօլթիգա իթիթիւպ իթմէ-
յէ չալըչալըմ:

Ինկիլթէրոա նէ՛ թէտպիրէր
իլէ շու մալիք օլտուղու մուղ գուվ-
վէթի էտինտի, վէ նէ՛ թէտպիր-
լէր իլէ երին պու գուվվէթի մու-
հաֆազա իտէպիլէնէք, պուշլա-
րըն հիշ պիր Ինկիլիզէ թարիֆ
վէ թէքրարըն հաճէթ եօգ տըր:

Պիզ անճագ օթուղ միլիօնլուգ
պիր միլլէթ օլուպ, պուլունն օն
միսի թէպապը շամիլ մէմար-
լէր սահիպիլիզ, հէմ տէ տինն-
եանըն հէր իգլիմինտէ վէ մէճ-
հուլուլ սատագաթ հիսապսըղ ա-
հալիլէրի օլան մէմարիլէր: Էթ-
րաֆթըղտա օլան բագիպլէր, վէ
իհթիմալ տըր տիւշմէնէր տէ եր-
նէ պաշղա:

Պուլունն մէմարիքի քէնտիմիզէ
մախսուս վէ մագպուլթ պիր հիւ-
քիւմէթլէ իտարէ իտէպիլիթէք,
էմիլիլէթլէ զապլթընա գատըր օ-
լապիլիթիլ, եօգսա հանկը կիւն
զանն իտէրսէք քի, պուլ մէմա-
լիքէրիմիզի ըսհաթթա իտարէ
իթմէմիզ պիր վէ եա պիր գաշ
տէվէթ իլէ խօշ կէշիլմէյէ, եա-
խօտ խաթթըրըն սայմալա եա-
խօտ օնլարըն պիղտէն զիյաւտէ
քէնտիլէրինն միւֆիտ օլան պիր
թագըմ իթհամաթթա, եախօտ
սըլանաթ վէ միւսախաթթա միւհ-
թաճ տըր, օ կիւնիւ պիղիմ շան
իւ շէօհթիթիմիլին նէ՛ գատր իւ
հայսիլէթի նէ տէ պիր թէյսիթի
գալըպ, տէվէթիմիլին սօնու տա
եազալըն օլուր:

Միմտի Էվրօքանըն շարգ թէ-
րաֆլարընտա Էյլէ վուգուաթլար
օլույօր քի, պիղիմ կիպի տինն-
եանըն հէր թարաֆթտա մախ-
լուլ իտարէլէրէ միւհթաճ օլան
հիւքիւմէթիմիզ, զիքր իթտիլի-
միզ խաթթի եա միւսամէհէ եա սը-
լանէթ բօլթիգապը, պաթթըրա-
ճագ մը չըգարաճագ մը օ վու-
գուաթլարըն նէթիճէսինտէ հա-
սըլ օլաճագ տըր, չիւնքի օնլարա
պու էհէմիլլէթի վէրմէնէք օլա-
մաղ:

Պէյլէ պիր թէէսիլֆ իտէնէք
բօլթիգապտա պուլուննագ տախի
շուննու իլէ մագըր օլապիլիթիլ
քի, Ինկիլթէրոա տա Էթիլարը-
մըղըն պիղէ մէրաա վէ վէտիլէ

Իթմիշ օլտուղու մէմարիքի մու-
հաֆազա վէ հիլիլի հաճէթտէ
թէվիթ տախի իթմէք իլին անլէ-
րին իղինի թուլթմաղա վէ անլէրին
ուսուղու բօլթիգապընա խալէֆ
օլմաղա իգլիթար գալմաթ տէ-
յէնլէրաէն տէյիլիլ:

Պրանսանըն օ պէյիլէք ինգը-
լապաթը գատըրկալարը արապըն-
տա պիլէ Ասիտաա վէ Էվրօքաա
մէմարիքիմիլին պալթընը ալա,
վէ հէնուղ իհտաա օլուննագաա
օլան Հինտիթան հիւքիւմէթի-
միլիլին էսապըն թէյսիլտ իտէն
պէյիլէք առամլարըլըն թէտա-
պիրի մագուլէսինն տէվամ իթ-
տիքնէ, հիշ պիր տիւշմէնին պի-
զէ զալէպէ իթմէսինն մէմուլ ի-
տէմէյիլ:

Օ բօլթիգա քի Պրանսալարը
Հինտիթանտան տըլարըն աթտը
վէ նարօլէօն իսթիպաաթթանտան
հաթըլ օլան գուվվէթի տարմաա-
ղըն իթտի, խաթթի կէօնիլ վէ
միւսամէհէ բօլթիգապը տէյիլ
իտի, Զօգ տէֆա պու պէյիլէք
գաթլար հիլին հիւքիւմէթլէրին-
տէ միլլէթին իլինտէ բէյաա օ-
լան շու եա պու խաթթիկիւզար վէ
սըլանէթ թէրաֆտարըլարընա
տախի գարըն կէտիլէր:

Պիղտէ Էյլէ բօլթիգալարա
գահիլ Էվիլարը ումուրտա պու-
լունտու քի, Պրանսալարտա Ժա-
գօպէնիլէք իհտաա օլուննագաա
պիւթիւն ինսանլարա պիւթիւն
միւշարէքթը ինսանլիլէյէ խա-
թըրը պիր շէյ զանն իթտիլէր:
Պիր Կլաթթընըն գալըպ Դա-
ղալարըն խրիթթիլան ըսհաթթը
ուղըրուպ ինթիմա իթմէլէրին
պղըլլամաա, պիղիմ պաշ վէքիլ
Պօգսուլն (1) վէ թալէպէլէրինն
տախի Պրանսա ճիւմհուրիլէթի
էսնապընտա գօնպանիօն (2) մէճ-
լիսինի ինսանլիլթ ուղըրունա ին-
թիմա իթմիշ կիպի ալըլլամա-
սընա պէնլէր օլաա աա, Պօգսուլն
քի տահա նամուսուլու պիր շէյ

(1) Մօրնինի Բօսթուն պու պէնտի-
նին պաղը մահալլէրինն աղնամագ,
օգուլանլարըն իլիւն միւշքիլթէ վէ
հէր խոտուսուննա շէրն վէրմէք տէ
պիղիմ իլիւն ուղըրունա օլաճաղըն-
տան պէր վէճըն աթի պիր իքի շէրն
վէրէպիլլիլ:

Պօգս կէշէն տէրին սօնլարընտա
Ինկիլիզ վիւքէլարըն էն մէհուրա-
րընտան պիրի տիր, հէլէ ճէրպէզէսի
ճիլէթի իլէ էսալարըն առտ օլունտու
Պիւթիւն Ինկիլիզ վիւքէլարընտա եա-
լընը պիր պու առամ օլաա քի Պը-
րանսալարըն 1789 ճիւմհուրիլէթինն
թէրաֆտար օլուն վէ Պրանսալար ի-
լէ ճիւքիլ պիր միւստէթ պարըն ի-
տէպիլտի: Բիթ իսէ ճիւմհուրա տա
Պրանսալար աա խաթթի ալուտ օլուպ
էօլիւննէյէտէք (1806) Պրանսալար
իլէ ուղըրալըն:

(2) Գօնպանիօն մէճլիլի մուհաֆա-
զալը հուղթուղու ինսանլիլէ նալիւս
թէշթիլ օլունտու իսէ տէ, Պրանսա-
լար պաշտան պաշա գանա միւլէմա
իթտի, պուլունլարըն թաֆիլիլիսի վար-
դան պէյին հաթթէօն թարիլինտէ օ-
գունապիլիլ:

Իտի, նէթէքիմ Կլաթթընընքի,
լաքին օ վագըթ ինկիլթէրոա
բօլթիգապը ալըք կէօղ իտի,
վէ շու հուգուգու ինսանլիլէ տէ-
յի օլթիլայա աթըլան տուղաղըն
ալթընտա նէ ֆէսաալար մէս-
թուր օլտուղունու Էվիլարը ու-
մուրունու կէօրմէմէլիլէ իթմէ-
տի, վէ օ տէրէնէ իհթիաթ վէ
թէտապիրի մագուլէ գուլլանտը
քի, Ինկիլթէրոա հէմ քէնտիլինի
գուրթարտը վէ հէմ պիւթիւն
Էվրօքանըն հիւքիլլէթ վէ մէտէ-
նիլլէթինն գուրթարընք օլ-
տու:

Էյլէր էսպագ պաշ վէքիլիմիլ
Ուիլլէմ Բիթ տէվրինտէն տահա
աղըր պէլլիլլէր շիմտիքի հիւ-
քիւմէթիմիլ իւղէրինն թարի
օլաճագսա, օնա տէյիլ իւս իլ-
լա բօլթիգապը իլէ զալէպէ ի-
տէնէյիլ:

Օմանլը տէվլէթինն թէմա-
միլլէթի վէ իսթիգալիլլէթի շարգ-
տա պագի օլտուգա, Ինկիլիզ
տէվլէթինն տէ էմիլլէթի վէ
նուֆուղու մէմարիքի շարգիլլէտէ
պագա պուլուր. վագաա ինսան-
ճա տիւշիւնէնէք օլուր իսէք մէ-
մարիքի շարգիլլէթիլէ, (եանի
Հինտիթանտա տէմէք իսթէր)
Ինկիլիզ հիւքիւմէթինն հիշ պիր
թէրաֆտան պիր թաարուղ գօր-
գուսու եօգ տուր. լաքին պիլ
Էյլէ ֆարըլ իտէլիմ, լաքին Էյլէ
տէ օլա կէրէք պիղիմ իլիւն վէ
կէրէք հէր հանկը տէվլէթ իլիւն
օլուր իսէ տէ օլունն ֆէննը իտա-
րէյի միւլ, իլլէրին կէլիլլաթը-
թընապագմագ իթթիֆագիլլաթ-
տէն (թէտպիրիլլիլլէթինն) սա-
գընմագ վէ ֆրսաթտան իսթիֆա-
տէ իթմէքտէն իպարէթ տիր:

Մէմարիքի շարգիլլէտէ օլան
հէլլէթը հիւքիւմէթիմիլլէ անճագ
պիր տէվլէթ թաատաի իտէպի-
լիպ օ տէվլէթէ գարըն տա եէ-
տի եիւլ էլլի պին պահատըր վէ
մէթին աթըր չըգարան տէվլէթը
Օմանլիլլէ բէրիլան օլուպ տա պու-
մուսալլէնէթտէն մահուրմ օլուր ի-
սէք, խաթթի կէօնիլ, միւսաաա
ինսանլիլթ եա խրիթթիլլան սը-
լանէթ բօլթիգապը պիղիմ իլիւն
հիշ պիր վագթ օ եէտի եիւլ էլ-
լի պին մէրտ աթըրին եէրինի
թուլթամաղ:

Կէրէք Էվրօքա մէլլէթլէթլէրին-
տէ հալա սէսիմիլի տիլլէթէ-
պիլլիլ, վէ կէրէք Էտիրնէտէ
պիր եէնի ահտիմաթ իմալլանմա-
սը իլէ Էվրօքանըն ըիսաթ վէ
զալէպէյի նուֆուղու շիւքէսիլլ
մարիւմ օլան իքի իմէրաթթուր-
ղա (եանի Ալէմնիլա իլլէ Բուսի-
այա) ինթիգալ իտէնէք օլուն-
ղունտան, վէ պու տա զէրէք գա-
տար պիղիմ խալըմըղա տէլլէթ
իթմէյէնէք օլունղունտան, տէ-
մէք քի պու սըլանէթ վէ ինսա-
նիլլէթ գըլլաթթէթինտէ օլան բօլթ-
իլլէթայա տալիլ օլունղ օլտուղու-
մուղ հալտէ տալիլ, պիլլէ օ Էվ-

վէլլէր զալէպէյի նուֆուղու մու-
ղու իտտէ իտէմէյէնէք:

Սատուլա մուհարէպէսի (1) եա-
լընը Հապսպուրկալը (նէմէ իմ-
բէրաթթուրունու վէ խանէտանըն)
Ալէմանեատան տըլարըն աթմաաթ.
Պօն Մօլթէք մարէլաա տիլլէն
ֆիւթուհաթ քէմէրի վէ արգա-
սընտան պըրագտըր գըտէմիլ
պիր աթըր սիլիլէսի օ հալին
տէվաթընտա միւլէյիտ իթմէք
իլին տիր:

Էլլէր Օմանլը տէվլէթինն տէ
պէյլէ պիր Սատուլա հաղըրանը-
եօր իսէ, պիլլա օ գապիլլէթ
քի հէր շէյլ կէօրմէյէ աղըմ
վար ֆագաթ սէյլլէմէյէ տիլիմ
եօգ տէր իսէ, օ գապիլլէթ Բը-
լէլլաա իսթիհէքամաթ եա Էրդ-
րուլ խարապաթը արգապընտա
օլաճագ Օմանլը ինհիլաթթանտան
մաատա շար շաթուգ տահա նէ ին-
հիլաթար կէօրէնէյիլ տէ կէօ-
ղիւնն ալմալ տըր:

Լաքին տահա Ինկիլթէրոա ին-
գըրաղա մէլլ իթմէմիշ տիր. իմ-
տի պուրալարըն ճայը պահա իթ-
մէյէլիմ:

Պիղիմ թէվարիլիլլէթտէ պու-
տէֆաքի կիպի հիշ պիր վագթթ
օլմամըլ տըր քի, տիւնեա իլլէրի-
նի գալթիլլէ թէպիլլէ իթմէյէ պու-
տէրէնէ պիր գուվվէթիմիլ օլմաշ
օլուն. թէճըրկալէսի գօլալ տըր
էլլէր իսթէր իսէք: Հէր նէ վա-
գթթ իսթէսէք Պօղաղ-իլլի սէվա-
հիլլիտէ օլան աալարա Ինկիլիզ
աթըրի կէօնտէրմէք, եալընը
պիր նագիլլէ իլի տիր. Բլէլլաա
տա գըլլա իլլէ նէվիճաթ թօլլաթ
նէ սէմէրէ հաթըլ իթտի իսէպի-
զէ էօրնէք տիր քի, մէմարիքի-
միլլին մուհաֆաղապընա կէլլինն
զէրէք գատար ֆիւթուր կէլլիլ-
մէյէնէք, պիլլա տէ էլիլլապտէ գ-
լան եարըմ միլլէն նիլլադ վէ կէօ-
նիլլաա աթըրիմիլլէ կիւլլէնէպի-
լիլլիլ: Ենն օ արալըգտա Հին-
տիթան նէգարէթինտէն պիր թէլ
վուրաթ, Հինտիթանտա քի գա-
լիմապաթը պիլլէ Դալիլլաթտէն
Էյլէ միսաֆիրլէր կէօնտէրէպի-
լիլ քի, մուհարէպէտէ մուվաֆ-
ֆագիլլէթին հանկը թարաֆտա
օլաճաղընա զէրէք գատար չիւք-
հէ պըրագմագ, Հինտիթանըն
պիւթիւն օլ պահատըր գալմալ-
ըր Սիլլիլլէ վէ Պուրգալար, Բա-
թանլար վէ Բիստարէս Էվալաա-
րը վէ Մայսօր սիվարիլլէրի էլ հա-
սըլ գըրգ միլլէն իսլաթ թէպաա-
լէրիմիլ էմրիլլէ մուլթաղըր օ-
լուրլար: Օն պիլլիլ երիմի պիլլիլ
ֆըրգալարը Օմանլը սէվահիլլինն
տէօքէպիլլիլլիլ: Ալէմանէպ իլլէ
Բուսիլայա մէգպուրի պիր թէվա-
ղուտա պուլունն Ավսթրիա, օ

(1) Սատուլա Բրուսիալար իլլէ Ա-
վսթրիալարըն էն սօն վէ պէյիլէք
մուհարէպէտի տիր (1868) պու մու-
հարէպէտէ Ավսթրիա Բրուսիաա
էնիլլիլլիլլիլլիլ, Բրուսիա գրալը Կիլ-
եօմ Ալման իմբէրաթթուրունու օ
վագթթան գուրմուշ իսի:

վազբ զոր միւստախմէմիդի քէ-
մալը չիւրանայէլէն զապուլ ի-
տէր. իմալեա եւերինտէ աղբ օ-
թուրուր. Ալեմանեա, Պրանտա
մուկաճէհէսինտէ եանընք եւերէ
վէրէմէզ օլուր, վէ Շարգըն միւ-
սայէհէ շարթըրըն տէյիլ Բու-
սիա իլա պիզ իպրամ իտէպիլի-
ընք, հալա պու կիւն պու սա-
աթտա պու իհիլմալ վարտըր.
լաքին պիւր քէրրէ թիւրքիա
տիւշիւն, վէ պիզ պէօյլէ տալ-
րանըրսաք տիւշէպիլի տէ, օ վա-
զըթ իշ պիւթիւն պիւթիւնէ պաշ-
գալաշըր:

Օ վազթ պիւթիւմ Հինտիսիւն.
տա օլան Իսլամ թէպալարըմըք
պիւն երըք տիւշէպիլի տէ գար-
շը սալտըրաճաք եւերտէ, զոր ի-
լէ պիւր քէնտիմիդէ ալըգօյմաղա
մէհպուր օլուրուլ: Աւսթիւս ի-
սէ Բուսիա վէ Ալեմանիւնըն ալ-
գասընտան կիտէր, վէ իթալիա
իւշ իմէրաթօր իթիթիֆաքընք
գուկիլէթէնտիլիլ. Ալեմանիւս
Բուսիւրտան եարտըմ պուլուր
վէ պիլ մուգապէլէ Բուսիա տա
Ալեմանիւստան, վէ Բոմանօֆլար
Հօհէնօթլէրտէն, Պիզ տէ հիշ
միլթիթիֆիգ գալմաեարաք, Ա-
նաուօլու վէ Հինտիսիւն եօլու-
նու Ձարըն էլիտէ կէօրէրէք,
իւթըր վէ միւսաաաաթ Բօթիթիգա-
լարընա զահիպ օլուրա տա, հու-
գուգուրու մուհաֆաղա իտէն օլ-
մէրտ վէ շէհ Բոմանլը ասքէրի-
նի Գաղաղլարըն խրիթիլյաղըք-
նա վէ Սիպիլի ինսանիլէթիլնէ ֆէ-
տալ իթիթիֆիգ իշիւն կէճ վազթ
աղալալ սըղլամադտան պաշգա
պիւր իշ գալմալ:

Թէքէնալէ Եֆիւս. Մօրնիկ Բու-
թուն պու պէնտի զաղէթամըք
իշիւն պիւր աղ ուղուրնա տիւշ-
տիւ իսէ տէ, Օսմանլը թէրաֆ-
տարը օլան ինկիլիլ զաղէթալա-
րընտան տա օգուլանլարըմըք
պիւր շէշնի ալտըրմալ լաղըմ
ըտը:

Բէք կիւզէլ սէօյլէյօր պու
ղաղէթա ամմա, Ինկիլիթէրանըն
շիմտիքի հալինի Բիթ վէ Ձօգս
տէվրէրինէ մուգայէսէ իթմէսի
պիզ պիւր տճայիպ կէօրիւնիւ-
յօր. չիւնքի Ձօգս իլէ Բիթ տէվ-
րինտէ, նէ Բուսիա իմէրաթօ-
րուրու պիւր թէք գըքը Ինկիլիլ
գըալիլյաղըն կէթինի իտի, նէ
պէ Ինկիլիլ վէրիի ահտը Բրէնս
ճըկալ. Բուսիա վէրիի ահտը Ձա-
րէվիլ իլէ պաճիւնաք ըտը, նէ Ա-
լեմանիւս վար ըտը նէ տէ կիւ-
տըսթըն, Հարտիսիլթըն վէ Պրայթ
կիպի մուխալիֆէթ սէրկէրտէ-
լէրի: Պէօյլէ օլմասա պիլէ, Մօր-
նիկ Բուսի զաղէթալարըն պէյան
իթտիլի Ինկիլիլ գուկիլէթի իպ-
թիտաաա սարթ օլուրմալըյօրը,
շիմտի պտտէլ խարտըր Պասրա
պու զիտտէ քէնտի վիւքէլալա-
րընա պիւր թաղիւր օլապիլիլ նէ-
թէքիմ պիզ պիւր մուկալէնէթ:

Պիզ օլաճաղ մուկալէնէթ ալ-
թըք սուրհուն պիւր աղ ուճուլ

պիւր աղ պաշալը օթուրմալըն.
տա տէյիլ տիւր. պիզիմ պիթէ-
րաֆ Էւրոքա մուկաճէհէսինտէ
կիլիթիթար օլտուղուրուլ տէհ-
շէթու պիւր զարաք վէ զիլանը
պիզէ էօտէթմէյէ չալըշմադտա
տըր եալոս մուհարէպէլի տէ-
յիլ պէօյլիլթմէք իլա քիւշիլթ-
մէնին վէ պիթիթիթմէնին չարէսի-
նէ պաղմադտա տըր. զիւրա պու
ճէսամէթտէ պիւր մուհարէպէ պու
տէհարտէ տէյիլ պէլիլթմէ հիշ պիւր
տէհարտէ կէօրիւթմէյիլ օլտուղուր-
տան, Մօրնիկ Բուսի թէսալ-
վուր իթտիլի տէրէհէլէրէ կէ-
լիւսէ օ րուղու մաշէլէրին վիւ-
րուտիլնէ մանէնտ պիւր կիւն օլա-
պիլիլ քիւր արթըք քիմ ալթտա
գալըր քիմ իւթիլ չըգար ինսան
աղըր օնու չիմտիտէն քէշֆ ի-
տէմէզ:

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ, ՄԻՒՍԱԼԷՀԷ,
ԻԹԹԻՖԱԳ

Թէվարիլի ճիհանը սէրաբա
միւթալաա իթտիլիլիլ հալտէ,
հիշ պիւր մէմալիլ պուլուրմալըք քիւ,
պիւր մուհարէպէյէ գըյամ իթ-
տիլի հալտէ, տէրուրինտէ սուլ-
հա մէյալ պիւր թէրաֆիլիլթիւ
պուլուրմալըն. չու արալըք Բու-
սիանըն հալի տալիլ պուլուր չա-
հիտ տիւր, օնտա տա սուլհ թա-
րաֆտարը եօգ տէյիլ տիւր:

Մուհարէպէ օլուրն, միւսալէհէ
օլուրն Էքիսի տէ պիւր վէթան զայ-
րէթի վէ մուհապէթի հիսսըրի
օլտուղուրտան, պիւրի պիւրինէ
մուխալիլ շէյլէր օլտուղուր իշն
թայիլիլ օլուրմալը. պիւրիսի վէթա-
նըն խայրըն մուհարէպէտէ կէօ-
րիւր, օ պիւրի տէ սուլհտա. պու-
նա պիւր շէյ տէնէմէզ:

Լաքին միլէթիլէրին մուհարէ-
պէ տէվրէրինտէ էն զիտտէ իա-
յիպ, հաթթա թաղալիլ օլուրնա-
ճաղ շէյ, իթթիֆադսըղըք տըր.
չիւնքի պու սըրաաա տալիլիլ շի-
գաք, տիւշմէն օրտուլարընա օր-
աու իլալէ իթմէք տիւր, վէ էք-
սէրիա էն պէօյլիլ մաղլուպիլթ-
լէր պու իթթիֆադսըղըքտան
նէշաթ իթմիլ տիւր. Պիւթիլն թէ-
վարիլ պուլուրն էմալլէրի իլէ
տօլու տուր:

Լաքին պուլուրն նէ հաճէթ, չու
մուհարէպէ պաշլանալը Բուսիա
տա մուհարէպէ իսթմէյէնլէր
վար. տալիլիլ Բուսիաաա շիգաք
վէ իսթիլաֆաթ վար օլտուղու-
նու պիզէ խալիլսաճ օլան պիւ-
թիւն զաղէթալար պիզէ քէթա-
յըրը պիւր հալաաա կիպի թէպ-
չիւր իթտիլիլ վէ պիզիմ զաղէթա-
լար տա պուլուր տէֆա տէֆա
եաղտըրը, պու տա պիւր իսպալթ
տէյիլ մի:

Էն զիտտէ սուլհա մէյիլ օլան
պիլէ տիւշիւնմէլի տիւր քիւ, մու-
հարէպէնին չու հարէնտէ միւսա-
լէհէ միւլթիւմի տիւր, եալոս
պիլ թէքիլիլ իթմէք տիւշմէն
գապուլ իտէրմի, վէ գապուլ

իթմէ տէ նամուսա տօգուրմալըմ.
Վաղաա պու մուհարէպէ օլ-
մալըյըյըտը, չիւնքի մաաաա պիւր
տալիլ եա մէմալիլ տալապ օլ-
մալըպ, պիւր ըլաշաթ վէ էմի-
յէթ տալապ իտի, վէ պիլիլ
թաշիլիլ իտէնլէր օլմասա պու-
նուր ուճու օրթաալ պուլուր
ըտը, նամուսա տօգուրմալարաք
թէպիլիլ քէզիլ օլապիլիլտի, պու
տուր պու կիւնքի կիւն Էվրօքա-
տաքի ասալալը քօլիթիգանըն
հիւքմիլ:

Ալթը պէօյլիլ տէվէթ Ասի-
թանէտէ օլան պէօյլիլ էլիլիլթի-
նէ գանաալ իթմէյիլ պիւր տէ
մուրալիլաա կէօնտէրիպ տէ պիւր
գօնֆէրանա ագտ իթթիլիլտէ
վէ գօնֆէրանա պիւր շէյ միւ-
ֆիտ օլմասալը հալտէ, Էլիլիլթիլ
պըրադալ կիտէճէքէրի էվլէլիլ
խապէր վէրիլիլ իքէն, պուլուր
պիւր էհէմիլիլ վէրմէք, հաթ-
թա Գանուրու էսալիլին իլանը
րէսիլիլ պիւր նիլիլթիլ գօնֆէ-
րանըն պաշլանալը կիւն թէ-
սաալիլ իթտիլիլթիլ, Էվրօքանըն
ինֆաալիլ մուհիլ օլմասա տէ-
նէմէզ, պէլիլթիլ ճիւլէ տուլիլ
պիւր աֆրօնթօ օլտուր տա տէն-
պիլիլ, չիւնքի տիւրմաաիլաաա
պէօյլէ պիւր շէյն էմալիլ եօգ
կիպի տիւր. պուլուր օ վաղըթա
իլթալ իտէնլէր օլտուր, լաքին
նէ չարէ, օլան օլմուլ տուր, վէ
չիմտի իշ ըլաշաթ վէ էմիլիլթ
տալապըն տա իլթիլալ տըր թէ-
ճալուլ իտէպիլիլ. պու ճիւլիլ
իլէ մաաաա քիւ մուհարէպէյէ կի-
րիլիլտի, վէ պու մուհարէպէ օս-
մանլըյա տա պէօյլիլ պիւր շան
գաղաաալը, իմտի պու կիւն-
քի կիւն սուլհա գաղալըյալ պու
շանը շէրէֆի տէ զալիլ իթմէք
տիւր:

Օգուլանլարըմըք մալիլ տիւր
քիւ, իլք կիւնտէն իքի մէպտէ
գօյտուլ մէյաաա, պիւր քիւ մու-
հարէպէտէ մաղաֆիթիլթ մու-
հարիլպէ հաղգ վէրմէք, պիւր տէ
քի մուհարէպէտէ մաղալըյա օլմա-
հաղգ սաղիլ իթմէք, լաքին
իշ տիւրմաաիլ իլէ հալ օլուրմա-
լիլ տա մուհարէպէ պալիլթընա
իլալ օլուրտուղու կիպի, ար-
թըք օնուր պալիլթընա րաղի օլ-
մաղ լապիլ տիւր, տիւնեա ալմ
պուլուր պէօյլէ պիլիլ, պէօյլէ
թաշըր վէ պէօյլէ իգըրա իտէր,
պիլիլ իլին տէ պիւր իսթիլիլ
յէթ պէլլէմէլիլիլ:

Իմտի պու պապտէ իլթիլաֆ
մուղիլ տիւր, էյիլ Էվրօքա տէվ-
լիլթիլ տէվէթալ ալիլիլն մու-
հաֆաղալը թէմալիլթ վէ իու-
թիլլալիլթիլ Էվրօքա մուկա-
ղէնէսինէ էլլէմ աաա իտիլարը
իտէ, իտէթի միւսալէհէ վաղթը-
նը պիզտէն էվլիլ օլալ քէշֆ ի-
տէրիլ, վէ պիզէ տէ խալիսանէ
իլթալ իտէրիլ զանն իտէրիլ.
իլլէ եալընըք օ վաղըթ պու
թէքիլիլ րէտա իթմէմէք, վէ
Էվրօքալը պիւր ինֆաալա լաա

տիւշիլիլմէյէ պիւր ճաշտ օլու-
նապիլիլ, չիւնքի պիւթիւն Էւ-
րօքանըն իլթալարընք գապուլ
իթմէք, նամուսա տօգուրմալը:

Պու էֆքեարըմըք շուրուր իլէ
տէ թէյիլ իտէպիլիլթիլ քիւ, Էվ-
րօքա տէվէթիլիլ հէր նէ գա-
տար պիլիլթաֆ կէօրիլիլթիլ
իտէ տէ, մուհարէպէյէ պաշլան-
տըր կիւնտէն պու անէտէյիլ ի-
աաալիլ սուլհ ու էսալիլ պիւր վա-
սէթա արաաալաա օլտուրալը
տա կէօրիլիլթիլ տէյիլ տիւր.
չիւնքի շու մուհարէպէ, պու օն
տօգուրմալըն տէհարտէ ալլու ու-
մուլ Էվրօքալա պիւր պէօյլիլ վէ
չըգմալ լէքէ պըրադաաալը տըր
թէվարիլաա քիւ, նաալ քիւ պաշ-
լանալընա սէպէպ օլտուրալ իտէ,
էօյլէ տէ թէսալիլիլ սէպէպ օլ-
մալըրի իլէ անճաղ օ լէքէ կէօ-
րիլիլմէք օլապիլիլ:

Էվլէլա հաղգ Թաալաալա, պա-
տէհու շէճաալը Օսմանիլթէն
նիհալէթ ինսալիլ վէ հաղաալիլթ-
թը Էվրօքաաա պիւր ան էվլէլ
պու էէվլէ մէսուտուր հուրուլիլ
թէմէնիլ իտէրէք, չիմտիլիլ մու-
հարէպէյէ տէվաաաալաա պաշգա
չարէմիլ օլաաալաաալըն պէյան
իլէ պէրապէր, արթըք վէ ին-
չալալ չօգ տա սիւլմէյէհէյիլ
հաղգընտա մէմուր գալիլիլ
օլտուղուր տա սէթը իթմէյիլ:

Յ. ԱՍԻՐՅԱՆ

Վիէննա 18 թըրընի սանի.
Հէր հարէքէթ Շարգ թարաֆըն-
աա թէքար թաթիլ օլտուր. Թէ-
վասուլթ թէվաթուրալըն ար-
թըք էհէմիլիլթիլ պիլէ գալմա-
տը: Մօղթօֆլար գուկիլիլ մէվ-
ճուտէլէրինի Բուսիլիլ Բիլլիլ
վէ Անաաաաա Էրգուրմ էթ-
րաֆընա թօրաաաաա տըրալը:
— Գարաաալ պէլիլ Արաաաաա-
լարը սիլաշը շէգալիլթիլ սարըլ-
աալարը իլին լէք չօգ թէվիլթ
իթմիլ իտէ տէ մուկաֆաա օլա-
մալըյա տըր:

— Վիէննա 17 թըրընի սանի.
Շէհրի հալին 16րնք կէճէսի,
ճէսարէթի ֆէվգէլաաաա մալիլ
վէ միւսալիլ օլան ճէնէրուլ Սգօ-
պէլիլ խաֆիթէ եարաաաալը
տըր. պիլիլթիլ ալթար պէ-
չի արաաաա էօլիլիլթիլ իտէ տէ
քէնտիլիլ պիւր շէյ օլմալըյա
տըր:

— Մօղթօլա 17 թըրընի սանի.
Գաֆգաաաաա ալընա խապէր-
լէրէ նաղալէն, օրանըն հալի
քէք թէհիլթիլ իլիլ, Կրան տիւք
Միլլէ մալիլթիլ մէվճուտէսինտէն
խալը ասքէր իֆրաղ իտէրէք,
ճաղիլթաաա կէօնտէրմէյէ մէճ-
պուր օլմուլ տուր: Հէր նէ գա-
տար աթըրըն մէրքէլիլ հիւք-
միւնտէ օլան Պաղան նամ մա-
հալ, ասաքիլիլ նիլաալիլ թարա-
ֆընտան զապթ օլուրմալ իտէ տէ
պուլուր պիւր կէօնէ ֆաիտէ հա-
սըլ օլմալըյա տըր: Ձիւնքի սալը-

լար զայն թ մուծագամ սուրէթ տէ տաղարա չէքիւր զտուգ լարքնտան, ասքէր պուրարը գօ վալամաղա ճէսարէթ իտէմէմիշ տիր, հաթթա պու աւատա տա քէրտէն 300 նէֆէր թէլէֆ օ լուպ 600 տախի եարալանմըշ տըր Մէրգուլ ասըլար, Բուսիանըն էսկի օրտու գօմանտանլարնտան պիրի պու ճէնէրալըն թաշթը գօ մանտալընտա պուլունմագտա ի տիրէր, տաղարա տօղրու իլէրի-լէմիշ օլան տիրէր պիր գօլ Մօս քօֆ ասքէրի իսէ հէման քեամի-լէն բէրիշան վէ մահվ իտիրմիշ տիր:

—Տէլլի թէլէկրաֆ զալէթա շը մուխպիրինն եաղարընանա զարէն, Բուսլար թըլը սանինն 17 սինտէ իրգրումու թօրա թուր-մաղա պաշլամըլար, վէ իէպիմ օլմազ իսէ, իւշ կիւն եաղմաեա ըուխսաթ վէրէճէքլէրինն թէհտիտ իթմիշլէր Մէմուլ իտէրիլ քի տէ-հօր Պիէն Բիւպիլը, Բուսլար պու պարալարըր օլուն իճրա իթմէլ-լէր:

—Ճէնէրալ Կուրգօնուն էօլտիւ-յիւ հէր նէ գատար թէվաթուր պուլունշ իսէ տէ, մուխսարէն եալընը իսաֆիֆէ եարալանմըշ օլունգու թաստիգ օլունուեօր:

Թ Ե Լ Է Կ Ր Ա Ֆ

Աման Հալաւս

Բարիս 26 թըլըինն սանի. Դամարտա, եէնի տախիլէն նազըրը Մ. Ուէլլ, պիւտճէտէն ըուտումաթը ատիլէյէ (վէրկի) տայիր օլան ֆըգրալարըն չըգա-րըմասընը, վէ պուլնարըն պիւտ թէէլիթ թէտգիգ օլունմասընը թէքիթ իթմիշ իսէ տէ, շու թէք-լիֆ, պիւտգըլըն պիւտճէ գօմի-սիօնունա իհալէ օլունմուշ տըր: Մուխսարէն գամարա, մէր-քէզ սօլ թարաֆ աղալընտան օ-լան Մ. Պուրտունուն, իտարէյի էօրֆիլէ վէ մաթպուլաթ գանուն-լարընըն թատիլի հագգընտա վա-ղը օլան թէքիթինն գապուլ իթ-միշ տիր:

Խիթամը միւզաքէրէտէ, օ կիւնիւ թէտգիգ վէ միւզաքէրէ-սի գարարալարընըն օլան Մ. Ֆուրթունուն ինթիլապը մէսէլէ-սինն միւզաքէրէսինն թէէլիթ իթմիշ տիր:

Մէրքէզ սօլ թարաֆ աղալըն-տան Մ. Ֆերաեինն թէքիթի իւ-զէրինն, Այան մէճիսի, սէնաա-թըն ընգըրաղը էսպապընը թէտ-գիգ իթմէք իւզրէ, պիր գօմի-սիօն թէէլիթն տայիր օլան գա-րարը, իթմիթիպը արա իլէ թաս-տիգ իթմի:

Քեանունն էվլէլին 4 իւնտէ Ա-յան հիլէթի, գայտը հայաթլա իքի Այան ինթիլապ իտէճէք տիր:

Հալը 26 թըլըինն սանի. Մանշտա չիտտէթլի պիր ֆուր-

թունա զուհուր իտիւլ, 30 գա-տար սէֆային պաթմիշ տըր. բէք չօգ նուֆուս թէլէֆ օլուն:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

15 թըլընը սանի.	
Դալաթ. տիւն աղ. գաբ.	10-38
Պու սապահ	10-38
Իսթիգ. 85 (Մուլթօն) 6 % ֆ. 55	
» 65 » 6 % ֆ. 55	
» 69 (Բիւնար) 6	51
» 72 (Պուտիլ Թէգօր) 1.	18-
» 73 6 % ֆ. 50	
Բուլմէլի չըմէնալֆէր 5 օ	30 25

Լօտար, 14 թըլընն	
Ինկիլիզ գօնսօլտի	96-15/16
Էսհամը ումուլի ալըլտը	10-
» » գաբանտը	10-
Բարիգ, 14 թըլընն	
Ֆրանսըզ ֆօնտօու 5	10-05
Էսհամը ումուլի ալըլտը	10-17 1/2
» » գաբանտը	10-30
Շըմէնալֆէր	52-4

ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Դալաթ	»	201-20
Պաղըր	»	169-
Օսթ. լիւրաթը 100 դըշտան	Ղըշ. ֆր.	
Ինկիլիզ լիւրաթը		109-
Ֆրանսըզ ալթունու		86-50
Բօլ		88-50
Գըրըմից ալթունու		50 55
Պէհազ մէճիսիլէ ֆարգը		106-10
Մէթալիք	»	118 20

ԲԱՍԱՍԻԱՆԷԻ ԱՄԻՐԷ

14 թըլըինն սանի	
Աւ. ֆր. Ս-թ	Տ-թէլէ
Կիւնէլին տօղուշու	6 57
» պաթտըր	4 55
Էօլլէ ալաթուրգա	7 18
Բօյրազ ըրէզիկարը խաֆիֆ	
Հարարէթի հալա	7 18

Ի Լ Ա Ն Ա թ

Թաշրաեա կէօնտէրիլէն զալէ-թալարըն ապօնէ պէտէլէրինն պիր ան էվլէլ իտարէլանէմիլլէ կէօնտէրիլլէրի խասսէթէն նի-եաղ օլունուր:

20 ՊԱՆ ԳԸԶԼԱՐԸ

Է Ս Ե Ր
Վ. Թիւրքիսեւն
Օարըլըր 2ագմագըրարտա Ն. 20
Գալաֆեան քիւֆիւպիսանեսինսոէ

Ֆիլ պիր պէշիք
գայիմէ:

Իշպու թիթապտա էսկիլէլէման մէշնուր շայրիլէրինտէն պաղըլա-րընըն հատէտ իթմիլի քէօլիւ էօմիլինն սատէլիլի, պաղըր զա-րիպ հիքեայէլէր իլէ տէրմէյան վէ վուգուլաթը աճիպէի ճիհան իլէ վապի օլունմուշ օլունուրնտան վէ իրանը տախի զայէթ ֆաաիլ թիւրքէի տիլինտէն, միւթա-լաալընա ըաղպէթ իտէլէրին,

զէվլիլէ պիր վաղըթ կէշիրմիշ օլաճաղարընը չիմտիտէն իթմար իտէրիլ:

Թիւրք վէ Ֆրանսըզ վէ Էրմէ-նի վէ ինկիլիզ վէ իթալիան լի-սանլարընտա պիրպիրինն էվրազը ըսմիլլէ վէ զայրը ըսմիլլէ վէ թէրճէմէ իթմիլլէ վէ պուլիսան-լարտան իսթիլա, վէ բրօթէպթօ վէ սայիրէ եաղարմագ արզու ի տէնլէրին Սթամպուլտա Բիւրքէիլ խանընտա քեային 7 նումէրօտա զաղէթամըլըն իտարէլանէսինն միւրաճաաթ իթմիլլէրի հալա, քէմալի տըզգաթ վէ սիւրաթ, վէ խուսուսի իլէ էհվէն ֆիլաթլէ իլլէրի կէօրիլլէլէյի իլան օլու-նուր:

Ղաղէթամըլըն էսկի նումէրօ-լարը պուլնտան պէօլլէ պիլէն պա-ղըր ագճէ 60 բարաեա, վէ միւսթէնա օլարագ պաղըր նու-մէրօլար պիր պէշիք վէ հաթթա պիր իքի նումէրօ տախի պիր օն-լուգ գայիլէյէ ֆիրուլթ օլու-նաճաղը իթմար օլունուր:

ՏՕԳԹԷՕՐ ՏԱՏԸՐԱՆ

Տօգթէօր Տատըրեան պու տէֆա Պէյօղլունտա Թարա պաշը ճատէ-սինտէ Համակամ ընկերութիւնուն գաղինօսը գարըրընտա Նօ. 29 խա-նէյէ նազլ էտիպ հէր սապահ ալա-թուրա սաաթ 55 տէք վէ ագլամ սաաթ 5տան պաշլալարագ խաաթա-լարը մուպէլէն իտէճէյի վէ իսթէլէն լէրէ վիլիթա վէրէճէյի վէ բաղար իթմէի կիւնլէրի տախի սաաթ 3տէն 115 տէք քէզալլը մէզքիւր խանէ-սինտէ ֆուգարալարը մէճանէն պա-գաճաղը, վէ հէր կիւն էօլլէ վաղթը Կէտիք բաշա ճիվարընտա վաղը Պալի-րաշա ճատտէսինտէ Նօ. 40 խանէտէ պուլունաճաղը իթմար իտիր:

ԳԱԲՈՒՏԱՆ ԲԱՅԱԹԷԸՆ
ՍԵՐԿԻՆՉԷՇԹԻ
ՄՈՒՍԱՎՎԷՐ ԳՈՒԹՊՈՒ ՇԸՄԱԼԻ

ՍԵՆԱՀԷԹՆԱՄԷՍԻ
ԺԻԻԼ ՎԷՐԻՆԻՆ ԷՍԵՐԻ
ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ
Յալիսանես Դուկասեան

Իշպու սէեալէթնամէ իքի ճիւտ-տէն իպարէթ օլուպ չիմտիլը պի-րինճի ճիւտի մէվթը ի ինթիլարէ չը-գարըլըն արը քի արզէն սէքսէն տէ-րէճէյէ գատար թէսատիլ օլունան ահվալի գարիպէյի կէօթէրիլ:
Իքիսինն ճիւտի տախի տօգսան տէ-րէճէյէ եանի աղը Գուլթուր Էրմա-լիլէ գատար կէօրիլլէն գարալար վէ տէնիլլէր իլէ պիր չօգ մախուգաթ, վէ սայիր զիհնլէրի հարիթալէ պրա-գան քէշֆիլաթը հալի տիր:
Պու միսիլլու թիթապար, միլլէթի-միլլտէ մուարիֆին ինթիլարընա պատի-օլալիլէճէլիտէն, վէ գրաաթ իտէն-լէր, չիւպէսիլ քէք չօգ չէլլէր իս-թիֆաալէ իտէպիլլէլէլլէրինտէն, թալ-սիլլէսինտէն կէրի տարաալըր:
Ֆիլաթը 3 օնլուգ քեաղըտ օլուպ:

հէր քիթապ սաթըրարընտա պու-լունուր:

Ռ. Յ. ՊԵՐՊԵՐԱՆ
ԱՌԱՋԻՆ ՏԵՐԵԻԲ
Քերրուաթը, ման Սալաաալ, ճառք,
Այլ եւ ալլը, Տալէլաաթ:

Հեղինակն իւր ինչ ինչ ոտանաւոր եւ արձակ գրուածներն եւ Լամար-թիլի Գաղղիացի բանաստեղծին Սօ-լապա Գաղղի գրաբար տաղաչափեալ թարգմանութիւնն ամփոփած է սոյն գրքուկին մէջ:
Կը ծախուի 'ի Զաղմագըլար փո-ղոց թիւ 20 եւ աճէն հայ գրապտ-ճառաց քով: Գին մէկ քսաննոց թըղ-թաղրամ:

ՐԷՍՍԱՄ

ՍԵՐՈՎԱԷ ՇԵՇԷՃԻԱՆ
Պապը Ալի ճիվարընտա Ալիլի-յէ ճատտէսինտէ քեային 1 նօմէ-րօ իլէ մուրագգամ տիւքքեանտա ըէսաալըրա տայիր էնվալի սըբա-րըլար կիւզէլէն իմալ օլունա-ճաղը վէ արզուքէշ պուլունան զէ-վաթա բաղար վէ բաղար իթմէսի կիւնլէրինտէն մաաաա հէր կիւն ըէսիմ տէրսի վէրիլուպ տիւքքեա-նըմըզա թէլըիֆ պուլունան զէ-վաթ հէր վէլէ իլէ խօշնուտ ի տիլէճէյի իթմար օլունուր:

Ա Ս Ը Լ
Գ Ա Ջ Ա Մ Ի Ա
Ե Ա Ն Ի
1878

ՍԵՆԷՅԻ ԻՍԱՎԻՅԷՅԷ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՕԼԱՆ
Ի Ս Փ Ի Ք Դ Մ Ճ Ս Փ
(Ի Լ Ա Վ Է)
Նիքեթ վի գըսիթի տայիր
Պու Գաղաթիանըն մէրքէզ մահէլի Ստամպուլտա Եէնիճամի 2իլլիկիլլէր ճատտէսի Ն. 2 Ս. Դ. Եաղմաճեան քի-թապիսանէսինտէ վէ սայրը քիթապը տիւքքեանլարընտա սաթըլապտա տըր:
Ֆիլ 100 փարայ

Ղաղէթամըլըն Պէյօղլունտա Պէ-լաք ճատտէտէ քեային թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընըն քեաֆֆէսինտէ, Ստամպուլ վէ Գալաթա սաթըրարըն-տա, վէ Օրթաքէօյ վէ Պէշիկթաշ Բօսթա իտարէլանէլլէրինտէ վէ Պէօթ-րիւ պաշընտաքի պարապտա, վէ Պաղլէ-գարուսունտա սուճու Պօղոս աղսնըն տիւքքեանընտա սաթըլապ-տա օլունուր վէ ֆիլաթը տախի 50 փարայ պաղըր վէ եախօտ 40 փարայ զայմէ ագճէ օլունուր խասսէթէն ի-լան օլունուր:

ՄԻՆԻՍԻՐԻ ՂԱՋԷԹԱ
Ա. Ա.
Մանիպ զաղթա
Ա. Ս.

ՍԱԹՊԱՆՈՐ 8. ԳԱԼԱՅԻԱՆ
Միլլապոլտա Գիւրքիսի Խաաթ Ն. 26